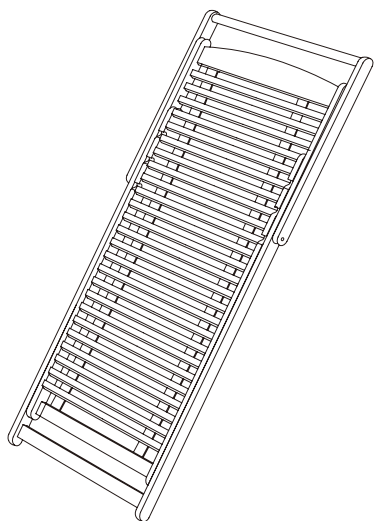


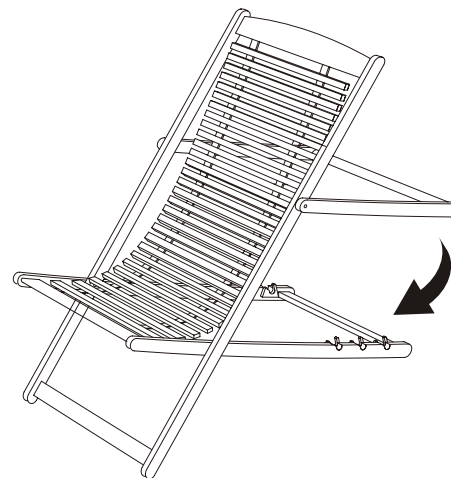


TDC 371K Version 1 - 2012

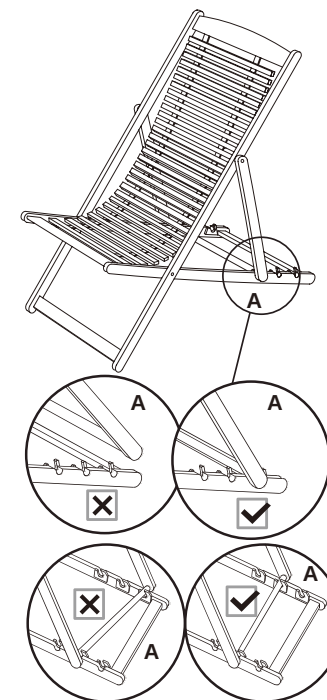
01



02



03



Multiposition deck chair
Chilienne multipositions
Lezak wielopozycyjny
Многопозиционный лежак
Tumbona multiposición
Multi pozisyon sandalye

GB IE	FR	PL	RUS	ES	TR
Getting started...	Pour bien commencer...	Pierwsze kroki...	Начало...	Empezando...	Başlarken...
Safety - For domestic use only. - This product comes fully assembled, before using please ensure that all components and fixings are secure. - Take care when opening and closing this product and keep hands away from the folding mechanisms to prevent fingers being trapped and pinched. - Always use on firm level ground. - Periodic structural checks of this product should be undertaken, do not use if you have any doubts about its fitness for purpose. - Do not stand on the seat. - Do not let children play with this product. - Pregnant women should take extra care when using this product. - Maximum load per seat : 100 kg.	Sécurité - Produit à usage domestique. - Ce produit est livré entièrement monté. Avant toute utilisation, assurez-vous que tous les composants et fixations sont fermement fixés. - Faites preuve de prudence lorsque vous ouvrez et fermez ce produit. Tenez vos mains à l'écart des mécanismes pliants afin d'éviter tout coincement et pincement de doigts. - Positionnez le produit de manière stable sur une surface plane. - Vérifiez régulièrement ce produit. En cas de doute, ne l'utilisez pas. - Ne vous mettez pas debout sur le siège. - Ne laissez pas les enfants manipuler ce produit. ATTENTION : les femmes enceintes doivent utiliser ce mobilier avec précaution. - Article conforme aux exigences de sécurité. ATTENTION ! Veillez à bien enfoncer la béquille dans les crans de la position choisie. - Charge maximale admissible sur l'assise : 100 Kg.	Bezpieczeństwo - Meble przeznaczone do użytku prywatnego. - Przed użyciem proszę upewnić się, że wszystkie części i elementy montażowe zostały prawidłowo przymocowane. - Bądź ostrożny podczas otwierania i zamykania niniejszego produktu trzymaj dłoń z dala od składanych mechanizmów, aby uniknąć zakleszczenia palców. - Zawsze umieszczaj produkt na stabilnej, równej powierzchni. - Należy okresowo sprawdzać stan produktu. Nie używaj go, jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości. - Nie stawaj na siedzisku. - Nie pozwól, aby produktem bawiły się dzieci. - Kobiety w ciąży powinny zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z tego mebla. - Maksymalne obciążenie na siedzisko: 100 kg	Безопасность - Только для домашнего использования. - Эта продукция поставляется полностью собранной, перед использованием проверьте надежность всех компонентов и креплений. - Будьте внимательны, когда открываете и закрываете продукцию, а также держите руки подальше от складных механизмов, чтобы они не попали внутрь, и пальцы не были зажаты. - Всегда используйте на твердой ровной земле. - Необходимо периодически проверять состояние продукции. Не используйте продукцию, если у вас есть сомнения в пригодности к использованию. - Не становитесь на сидение. - Не позволяйте детям играть с этой продукцией. - Беременные женщины должны с особой осторожностью использовать эту продукцию. - Максимальная нагрузка на сиденье: 100 кг.	Seguridad - Para uso exclusivo doméstico. - Este producto viene completamente ensamblado, antes de utilizarlo asegúrese de que todos los componentes y accesorios están bien sujetos. - Tenga cuidado al abrir y cerrar este producto y no acerque las manos a los mecanismos de plegado para evitar pillarse los dedos. - Siempre utilice el producto sobre el suelo, en una superficie plana. - Se deben llevar a cabo revisiones periódicas de la estructura del producto, no lo utilice si tiene alguna duda sobre su estado, o su uso. - No se ponga de pie sobre el asiento. - No permita que los niños jueguen con este producto. - Las mujeres embarazadas deberían tener especial cuidado al utilizar este producto. - Carga máxima por asiento : 100 kg.	Güvenlik - Sadece ev kullanımı içindir. - Bu ürün tam montajlı olarak gelmektedir, kullanmadan önce lütfen tüm parçaların ve donanımların güvenli olduğundan emin olun. - Bu ürünü açarken ve kapatırken dikkatli olun, parmaklarınızın sıkışmaması için ellerinizi katlanır mekanizmalardan uzak tutun. - Her zaman sağlam bir zemin üzerinde kullanın. - Bu ürünün periyodik yapısal kontrolleri gerçekleştirilmeli, amaca uygun kullanımı ile ilgili şüphe olması durumunda kullanılmamalıdır. - Oturak üzerine çıkmayın. - Çocukların bu mobilya ile oynamalarına izin vermeyin. - Hamileler bu mobilyayı kullanırken özel dikkat göstermelidirler. - Oturak başına maksimum yük : 100 kg.
	Réf : 563357	Kod: 620154			

GB IE	FR	PL	RUS	ES	TR
In more detail... 	Et dans le détail... 	Więcej szczegółów... 	Подробнее... 	En mayor detalle... 	Daha detaylı olarak... 
The golden rules for care	Les règles d'or pour l'entretien	Zasady konserwacji	Золотых правила для постоянного использования	Las reglas de oro para su uso y mantenimiento	Kullanım halindeyken altın kural
1 Use warm water with a mild detergent and a soft damp cloth to clean the surface of the product and to remove any stains or mildew. Wipe dry with a clean cloth. 2 Never use any solvents, scourers, abrasives, bleach, acids, strong detergents, aggressive chemical cleaners or solvent-type cleaning solutions on the product. 3 Do not use a high-pressure washer for cleaning of this product.	1 Pour nettoyer la surface du produit et retirer toute tache ou moisissure, utilisez un mélange d'eau chaude et de détergent doux sur un chiffon humide. Séchez à l'aide d'un chiffon propre. 2 N'utilisez jamais de solvants, de produits à récurer, d'abrasifs, de javel, d'acides, de détergents puissants, de détergents chimiques agressifs ou de détergents à base de solvant sur le produit. 3 Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression sur ce produit.	1 Użyj ciepłej wody z łagodnym detergentem i wilgotnej szmatki do czyszczenia powierzchni produktu, w celu usunięcia plam lub pleśni. Wytrzyj do sucha czystą szmatką. 2 Nigdy nie używaj rozpuszczalników, druciaków, ostrych myjek, wybielaczy, kwasów, silnych detergentów, agresywnych chemicznych środków czyszczących lub środków czyszczących zawierających rozpuszczalnik do czyszczenia produktu. 3 Do czyszczenia produktu nie używaj myjek wysokociśnieniowych.	1 Используйте теплую воду с мягким моющим средством и мягкой влажную ткань для чистки поверхности продукции и удаления пятен и плесени. После этого насухо вытрите чистой тканью. 2 Никогда не используйте растворители, жесткие моющие, абразивные материалы, отбеливатели, кислоты, сильные моющие средства, агрессивные химические очистители или чистящие растворы на основе растворителей при чистке продукции. 3 Не используйте высоконапорные автомойки для чистки этой продукции.	1 Para limpiar la superficie del producto y eliminar cualquier tipo de mancha o moho, utilice agua caliente con un detergente suave y un trapo húmedo y suave. Séquelo con un paño limpio. 2 Nunca utilice disolventes, estropajos, productos abrasivos, lejía, ácidos, detergentes fuertes, limpiadores químicos agresivos o soluciones de limpieza de tipo disolvente con este producto. 3 No utilice un limpiador a presión para limpiar este producto.	1 Ürünün yüzeyini temizlemek ve leke veya pasları çıkarmak için hafif deterjanlı ılık su ve yumuşak nemli bir bez kullanın. Temiz bir bezle kurulaýın. 2 Ürün üzerinde asla çözücü, aşındırıcı, beyazlatıcı maddeler, asitler, güçlü deterjanlar, eritici kimyasal temizleyiciler veya çözücü tip temizleme solüsyonları kullanmayın. 3 Bu ürünün temizlenmesi için yüksek basınçlı bir yıkama makinesi kullanmayın.
At the beginning of the season					
> Check to ensure that all components and fixings of this product are secure, do not use if you have any doubts about its fitness for purpose.	> Vérifiez que tous les composants et fixations de ce produit sont fermement serrés. En cas de doute, ne l'utilisez pas.	> Przed użyciem proszę upewnić się, że wszystkie części i elementy montażowe zostały prawidłowo przymocowane. Nie używaj produktu, jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości na temat ich przydatności do użycia.	> Проверьте надежность всех компонентов и креплений продукции, не используйте продукцию, если у вас есть сомнения в пригодности к использованию.	> Revise el producto para asegurarse de que todos los componentes y accesorios están bien fijados y sujetos, no lo utilice si tiene alguna duda sobre el estado o el uso del producto.	> Bu ürünün tüm parçaları ve donanımlarının güvenli olduğundan emin olun, amaca uygun kullanımı ile ilgili şüphe olması durumunda kullanmayın.
At the end of the season					
> This product should be stored under cover during prolonged spells of adverse weather (wet or cold) and also during the winter (ideally in a garden shed or garage).	> L'hiver ou en cas d'intempéries prolongées, il est recommandé de ranger ce produit dans un garage ou une pièce aérée sans chauffage. Ne le couvrez pas.	> Niniejszy produkt powinien być przykryty pokrowcem podczas jego przechowywania, jeśli nie zamierzone jest jego użycie przez dłuższy okres czasu lub podczas złych warunków atmosferycznych (opady deszczu lub niska temperatura otoczenia) oraz podczas zimy (najlepiej przechowywać w schowku lub w garażu).	> Эту продукцию нужно хранить накрытой во время длительных периодов неблагоприятной погоды (влажной или холодной), а также зимой (лучше всего - в садовом сарае или гараже).	> Este producto debe guardarse bajo cubierto durante largos periodos de mal tiempo o condiciones meteorológicas adversas (de frío o lluvia) y también durante el invierno (preferentemente en un garaje o trastero).	> Bu ürün, uzun süreli kötü hava şartlarında (yağmur veya soğuk) ve kış boyunca üzerine örtü örtülerek muhafaza edilmelidir (ideal olarak bahçedeki bir baraka veya garajda).
> Always clean and dry thoroughly before storage.	> Nettoyez et séchez toujours le produit avant de le ranger.	> Zawsze wyczyść i osusz produkty przed przechowywaniem.	> Всегда тщательно очищайте и высушивайте перед хранением.	> Siempre limpie y seque a fondo el producto antes de almacenarlo.	> Muhafaza etmeden önce daima temizleyin ve iyice kurulaýın.
Care instructions of wooden surfaces					
> Wood is a natural material whose appearance will deteriorate when left outside. A finish should be applied regularly to ensure that the wood is protected and to keep it looking at its best. For wood care guidance refer to the Care Instruction sheet enclosed.	> Le bois est un matériau naturel, dont l'aspect se détériore lorsqu'il est laissé dehors. Il est nécessaire d'appliquer une couche de finition pour l'empêcher de noircir prématurément ou de se fissurer lorsqu'il est exposé aux intempéries. Une finition pour bois doit être appliquée régulièrement pour que le bois soit protégé de l'humidité et que votre produit conserve son plus bel aspect.	Instrukcje dotyczące konserwacji powierzchni drewnianych > Drewno jest materiałem naturalnym, którego wygląd ulega zmianie, gdy jest ono pozostawione na zewnątrz. Drewno należy regularnie impregnować olejem do drewna. Informacje na temat konserwacji drewna uzyskasz w Instrukcji dołączonej do produktu.	Инструкции по уходу за деревянными поверхностями > Дерево - это природный материал, внешний вид которого может испортится, если его оставить под открытым небом. Нужно регулярно выполнять полировку, чтобы дерево оставалось защищенным и хорошо выглядело. Инструкции по уходу за деревом предоставлены в прилагаемой «Инструкции по уходу».	Instrucciones de cuidado para superficies de madera > La madera es un material natural, la apariencia del cual se deteriorará al aire libre. Debería aplicársele un acabado regularmente para asegurarse de que la madera esté protegida y mantener su mejor estética. Para más consejos acerca de la conservación de madera, consulte la Hoja de instrucciones de cuidado incluida.	Ahşap yüzeylerin bakım talimatları > Ahşap, açık havada bırakıldığında görünümü bozulan doğal bir malzemedir. Ahşabın korunması ve en iyi görünümüne sahip olmasını sağlamak için düzenli olarak son kat uygulaması yapılmalıdır. Ahşap bakım kılavuzu için ekteki Bakım Talimatlarına bakın.

GB IE	IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY
FR	IMPORTANT - A LIRE SOIGNEUSEMENT ET A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE
PL	WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU
RUS	ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО
ES	IMPORTANTE - GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE
TR	ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN



GB
IE

B&Q plc,

Chandlers Ford, Hants,

SO53 3LE United Kingdom

www.diy.com

FR

Castorama France

BP 101 - 59175 Templemars

www.castorama.fr

 N° Azur

0 810 104 104

Dites «Question» (prix appel local)

PL

Producent:

Castorama Polska Sp. z o. o.

ul. Krakowiaków 78;

02-255 Warszawa,

www.castorama.pl

RUS

ООО “Касторама РУС”

Дербеневская наб.,

дом 7, стр 8

Россия, Москва, 115114

www.castorama.ru

ES

Euro Depot España, S.A.U.

c/ La Selva, 10

Edificio Inblau A 1a Planta

08820-El Prat de Llobregat

Barcelona,

España

www.bricodpot.es

TR

İthalatçı Firma :

KOÇTAŞ YAPI
MARKETLERİ TİC. A.Ş.

Şile Otobanı 11. Km

Alemdağ Sapağı

Sırm Çelik Bulvarı

No:1 C Blok

34788 Taşdelen

Çekmeköy / İSTANBUL

www.koctas.com.tr

Koçtaş Müşteri Hattı

444 0 884

Kullanım Ömrü x Yıldır

GB IE	FR	PL	RUS	ES	TR
Care instructions of wooden surfaces PLEASE FOLLOW THESE CARE INSTRUCTIONS IN ORDER TO MAINTAIN THE APPEARANCE AND LIFE OF THIS PRODUCT. >Wood is a natural material whose appearance will deteriorate when left outside. A surface coating is vital in protecting it from premature ageing or splitting after it has been exposed to the weather. A finish should be applied regularly to ensure that the wood is protected and to keep it looking at its best. > This product has been treated with teak oil (linseed oil) during manufacture and does not require a further application of teak oil before being left outside. If the product is intentionally left outside for a prolonged period of adverse weather, further finish must be applied. Please refer to the maintenance instructions below for the application of teak oil. >Due to the high density of certain hardwoods, fine surface cracks may occur over time from weathering, but these won't affect the structural integrity of the product.	Instructions d'entretien des surfaces en bois VEUILLEZ SUIVRE CES INSTRUCTIONS AFIN DE PRESERVER L'ASPECT ET LA DURÉE DE VIE DE VOTRE PRODUIT EN BOIS. >Le bois est un matériau naturel, dont l'aspect se détériore lorsqu'il est laissé dehors. Il est crucial d'appliquer dessus une couche de finition pour l'empêcher de noircir prématurément ou de se fissurer lorsqu'il est exposé aux intempéries. Une finition pour bois devrait être appliquée régulièrement pour assurer que le bois est protégé de l'humidité et que le meuble conserve son plus bel aspect. >Ce produit a été traité avec de l'huile de teck (huile de lin) lors de sa fabrication et n'a besoin d'aucune autre application d'huile de teck avant d'être installé à l'extérieur. Si le produit est laissé intentionnellement à l'extérieur pendant une période prolongée d'intempéries, une couche de finition supplémentaire devra être appliquée. Veuillez vous reporter aux instructions d'entretien ci-dessous relatives à l'application de l'huile de teck. >De par la grande densité de certains bois durs, de fines fissures superficielles peuvent apparaître avec le temps en raison du vieillissement, mais cela n'affecte toutefois en rien la solidité du matériau.	Instrukcje dotyczące konserwacji powierzchni drewnianych PROSZĘ PRZESTRZEGAĆ NINIEJSZYCH INSTRUKCJI DOTYCZĄCYCH KONSERWACJI W CELU UTRZYMANIA MEBLA W JEGO ORYGINALNYM KSZTAŁCIE I PRZEDŁUŻENIA JEGO TRWAŁOŚCI. >Drewno jest naturalnym materiałem, którego wygląd może ulec pogorszeniu gdy zostaje pozostawione ono na zewnątrz. Powierzchnia jest odporna na przedwczesne starzenie się oraz na działanie wody po wystawieniu produktu na działanie warunków atmosferycznych. Należy regularnie konserwować drewno aby zapewnić mu ochronę oraz aby utrzymać je w dobrym stanie. >Niniejszy mebel został zaimpregnowany olejem teakowym podczas jego produkcji i nie wymagana jest jego dalsza impregnacja przed wystawieniem mebla na zewnątrz. Jeśli mebel jest wystawiany na przedłużające się działanie złych warunków atmosferycznych, wówczas wymagane jest powtórzenie impregnacji. Proszę odnieść się do poniższych instrukcji konserwacyjnych dotyczących impregnacji oleju teakowego. UWAGA! mebel może zmienić barwę po zaimpregnowaniu, co jest normalnym zjawiskiem. >Ze względu na zastosowanie twardego drewna o wysokiej gęstości mogą wystąpić pęknięcia powierzchni spowodowane wpływem warunków atmosferycznych, lecz nie wpływa to na solidność konstrukcji produktu.	Инструкции по уходу за деревянными поверхностями СЛЕДУЙТЕ ЭТИМ ИНСТРУКЦИЯМ ПО УХОДУ, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ ВНЕШНИЙ ВИД И ПРОДЛИТЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКЦИИ. >Дерево – это природный материал, внешний вид которого может испортиться, если его оставить под открытым небом. Покрытые поверхности имеет большое значение для защиты продукции от преждевременного старения или раскола после воздействия неблагоприятной погоды. Нужно регулярно выполнять полировку, чтобы дерево оставалось защищенным и хорошо выглядело. >Продукция обрабатывалась тиковым маслом (олифой) во время производства, и дополнительная обработка тиковым маслом перед тем, как оставить под открытым небом, не требуется. Если продукцию намеренно оставили под открытым небом на длительный период неблагоприятной погоды, необходима последующая полировка. Обработка тиковым маслом описана в инструкциях по обслуживанию внизу. >Из-за высокой плотности некоторой твердой древесины со временем могут появляться мелкие трещины на поверхности вследствие воздействия неблагоприятной погоды, но это не повлияет на структурную целостность продукции.	Instrucciones de cuidado para superficies de madera POR FAVOR SIGA ESTAS INSTRUCCIONES DE CUIDADO PARA MANTENER LA APARIENCIA Y MAXIMIZAR LA VIDA ÚTIL DE ESTE PRODUCTO. >La madera es un material natural cuya apariencia se deteriora al dejarla en exteriores. Una capa protectora es vital para protegerla de un envejecimiento o facturas prematuras causadas por el clima. Se debiera aplicar una capa protectora de manera regular, para asegurarse de que la madera se mantenga protegida y se vea bien. >Este producto ha sido tratado con aceite de teca (aceite de linaza) durante su fabricación y no necesita otra aplicación de aceite antes de dejarse en exteriores. Si el producto se deja intencionalmente al aire libre durante un periodo de tiempo prolongado, bajo un clima adverso, debiera aplicarse otra capa protectora. Por favor revise las instrucciones de mantenimiento para saber de qué modo aplicar el aceite de teca. >Debido a la alta densidad de ciertas maderas duras, podrían presentarse pequeñas fracturas en la superficie debido a la exposición al clima. Sin embargo, dichas fracturas no afectan a la estructura interna del producto.	Ahşap yüzeylerin bakım talimatları LÜTFEN BU ÜRÜNÜN GÖRÜNÜMÜNÜ KORUMAK VE ÖMRÜNÜ UZUN TUTMAK İÇİN BAKIM TALİMATLARINA UYUN. >Ahşap dışarıda bırakıldığında görünüşü bozulabilecek bir doğal materyaldir. Yüzey kaplaması açık havaya maruz kalmaktan dolayı erken yaşlanma ya da parçalanmalardan korunur. Son kat boyası ahşabı emin bir şekilde koruması ve güzel görünüşü muhafaza etmesi için düzenli olarak uygulanmalıdır. >Bu ürün üretim sırasında tik yağı (bezir yağı/ kereste yağı) ile işlemden geçirilmiştir ve açık havada bırakılmadan önce ilave tik yağı uygulaması gerekmez. Ürün uzun süre bilerek kötü hava koşullarında bırakılırsa, ilave son kat uygulanmalıdır. Lütfen tik yağının uygulanması için aşağıdaki bakım talimatlarına bakın. >Bazı sert ağaçların yüksek yoğunluğu nedeniyle, hava koşulları sonucu zamanla ince yüzey çatlakları meydana gelebilir, ancak bu çatlaklar ürünün yapısal bütünlüğünü etkilemez.
After 2 months of use and at the end of the season >In order to maintain the appearance of the wood, regular coatings of Teak Oil must be applied. The frequency will depend on the weather conditions experienced. 1. Ensure that you refer to the manufacturers guidelines of the Teak Oil that you use. 2. Teak Oil is best applied with a clean cloth. Simply wipe the oil onto the wood surface straight from the container. 3. Treat all surfaces of the product, ensure that any hidden surfaces (such as those exposed when the product is turned upside down) are adequately treated. Particular care should be given to the end grain, to all joints and to any crevices that may have been caused by damage. 4. Let the surface dry out, this can take between 4 and 12 hours depending on the surrounding conditions. 5. Repeat the above steps with at least 2 more coats of oil. Extra coats may leave a semi gloss sheen once the oil has dried out but any excess oil can be wiped off with a clean cloth. >CAUTION: DO NOT leave cloths used for applying Teak Oil where they may constitute a fire hazard, as they are liable to spontaneous combustion, i.e. self igniting without warning. Immediately after use, saturate all cloths used for applying Teak Oil with water and dispose of safely outside the home. >Should you choose not to treat this product, then it will turn a greyish colour and develop cracks. Light sanding can restore the original colour after which Teak Oil can be applied in accordance with the instructions above.	Après 2 mois d'utilisation et à la fin de la saison >Afin de préserver l'aspect du bois, il convient d'appliquer régulièrement des couches d'huile de teck. La fréquence sera fonction des conditions climatiques auxquelles le produit a été exposé. 1. Veillez à vous reporter aux directives du fabricant de votre huile de teck. 2. L'huile de teck s'applique mieux à l'aide d'un tissu propre Frottez simplement l'huile du récipient sur la surface en bois. 3. Traitez toutes les surfaces du produit, assurez-vous que toutes les surfaces cachées (telles que celles exposées lorsque le produit est mis à l'envers) sont correctement traitées. Une attention particulière doit être portée aux extrémités et à tous les raccords, ainsi qu'à toutes les fissures qui ont pu être provoquées par des dégâts. 4. Laissez sécher la surface. Cela peut prendre entre 4 et 12 heures suivant les conditions environnementales. 5. Répétez les étapes ci-dessus afin d'appliquer au moins 2 couches supplémentaires d'huile. Des couches supplémentaires peuvent laisser un éclat de semi-brillance une fois que l'huile est sèche, mais tout excès d'huile peut être éliminé à l'aide d'un tissu propre.	Po 2 miesiącach użytkowania i po zakończeniu sezonu >Aby utrzymać dobry wygląd produktu należy regularnie impregnować drewno Olejem Tekowym. Częstotliwość zależy od panujących warunków atmosferycznych. 1. Upewnij się, że zapoznałeś się ze wskazówkami producenta stosowanego Oleju teakowego. 2. Upewnij się, że zapoznałeś się z instrukcją obsługi stosowanej powłoki wykonczeniowej do drewna. 3. Olej Teakowy najlepiej nakładać za pomocą czystej szmatki. Nałóż olej na powierzchnię drewna bezpośrednio z pojemnika. 4. Należy zabezpieczyć całą powierzchnię mebla i upewnić się, że wszystkie ukryte powierzchnie (także te, które są niewidoczne w normalnym położeniu mebla) zostały należycie zabezpieczone. Należy szczególnie zadbać o zabezpieczenie końców elementów, wszystkich złączy oraz wszystkich szczelin, które mogą powstać na skutek drobnych uszkodzeń. 5. Pozostaw powierzchnię do wyschnięcia; może to potrwać od 4 do 12 godzin, w zależności od panujących warunków. 6. Powtórz powyższe czynności poprzez nałożenie co najmniej dwóch warstw oleju. Dodatkowe warstwy mogą pozostawić połysk, gdy olej wyschnie. Wszelkie pozostałości oleju należy zetrzeć czystą szmatką.	Через 2 месяца использования и в конце сезона >Чтобы поддерживать внешний вид дерева, его необходимо регулярно покрывать тиковым маслом (олифой). Частота зависит от погодных условий. 1. Следуйте инструкциям производителя тикового масла (олифы), которое вы используете. 2. Тиковое масло (олифу) лучше всего наносить чистой тканью. Просто вотрите масло в поверхность дерева прямо из контейнера. 3. Обработайте все поверхности продукции, убедитесь в достаточной обработке всех скрытых поверхностей (например, поверхности, которые подвергаются воздействию, если изделие перевернуто). Особое внимание следует уделять текстуре на торце, всем соединениям и щелям, которые могут повредиться. 4. Дайте поверхности высохнуть, это может занять от 4 до 12 часов, в зависимости от погоды. 5. Повторите вышеуказанные этапы как минимум с двумя слоями масла. Дополнительные слои могут оставлять полуматовый блеск после того, как масло высохнет. Излишки масла можно вытереть чистой тканью.	Después de 2 meses de uso y al final de la temporada >Para mantener la apariencia de la madera, debieran aplicarse, regularmente, capas de aceite de teca. La frecuencia dependerá de las condiciones del clima. 1. Asegúrese de seguir las pautas del fabricante 2. La mejor manera de aplicar aceite de teca es con un paño limpio. Simplemente esparza el aceite sobre la superficie de la madera directamente desde el envase. 3. Trate todas las superficies del producto, asegúrese de que las superficies ocultas (tales como las que quedan expuestas cuando el producto se voltea boca abajo) también se tratan adecuadamente. Se debe tener cuidado particular en las puntas, uniones y en hendiduras que podrían haber sido causadas por daños al mueble. 4. Deje que la superficie se seque, esto puede tomar de 4 a 12 horas dependiendo de las condiciones ambientales. 5. Repita los pasos anteriores con al menos 2 capas extra de aceite. Las capas extra podrían dejar un lustre semi-brillante después de que el aceite se haya secado; sin embargo, dichos excesos se pueden limpiar con un paño limpio.	2 aylık kullanımdan sonra ve mevsim sonunda >Ahşabın dış bakımı için, düzenli olarak yüzeye tik yağı uygulamak zorundadır. Sıklık düzeyi hava durumuna bağlı olarak uygulanır. 1. Kullandığınız tik yağının kullanım kılavuzuna bakarak emin olunuz. 2. Tik Yağı en iyi uygulama tarzı temiz bez kullanmaktır. Yağı kabinadan ahşabın yüzeyine doğrudan dökerek kolayca sürünüz. 3. Ürünün tüm yüzeylerini işlemden geçirin, gizli yüzeylerin (örn. ürün ters çevrildiğinde açığa çıkan yüzeyler) yeterli kadar ıslendiğinden emin olun. Dik kenar, ek yerleri ve hasar sonucu meydana gelmiş olabilecek yarıklara özen gösterilmelidir. 4. Yüzeyi 4 ve 12 saat arasında hava koşullarına bağlı olarak kur tutunuz. 5. Yukarıdaki basamakları en az 2den fazla bezle tekrarlayarak yaylayınız. Kaplama yağı kurumadan önce kısmen ekstra cila parlaklığı bırakabilir fakat fazlalıkta temiz bir bezle yağı temizleyebilirsiniz. >DİKKAT: Tik Yağını uyguladıktan sonra bezleri yangın tehlikesi oluşabilecek bölgede BIRAKMAYINIZ, kendi kendine yanmaya sebebiyet verebilir, başka bir ifadeyle uyarısız kendi ateşlenebilir. Kullandıktan hemen sonra, Tik Yağını uyguladıktan sonra bütün bezleri suyla tamamen ıslatın ve evin dışarısında güvenli bir yere yerleştirin. >Bu ürünün işlemden geçirmemeyi seçerseniz, grimsi bir renge bürünür ve çatlaklar oluşur. Haff zımparalama ile orijinal renk geri kazanılabilir ve ardından yukarıdaki talimatlara göre Tik Yağı uygulanabilir.

